

Theodor Körner,  
Zu einer Melodie

Armes Herz, du konntest wännen?  
Ach, dein Glaube war so süß!  
Doch umsonst nur ist dein Sehnen  
Nach der Liebe Paradies.

Froh schlugst du mit tiefem Beben  
Für das heil'ge Wunderland,  
Doch vernichtet ward dein Streben,  
Und der schöne Traum verschwand.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas Theodor Körner, publikigita 1984.*

*MR-079-1 / Arg-755-1516 (2013-01-04 15:13:59)*

*Vidu: [http://www.recmusic.org/lieder/get\\_text.html?TextId=34128](http://www.recmusic.org/lieder/get_text.html?TextId=34128) Pri la poeto vidu la vikipediajn retejojn [http://eo.wikipedia.org/wiki/Theodor\\_K%C3%B6rner](http://eo.wikipedia.org/wiki/Theodor_K%C3%B6rner) kaj [http://de.wikipedia.org/wiki/Theodor\\_K%C3%B6rner\\_%28Schriftsteller%29](http://de.wikipedia.org/wiki/Theodor_K%C3%B6rner_%28Schriftsteller%29).*

Theodor Körner,  
Je melodio

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Ho, mizera koro mia!  
Ĉu vi vere kredis ĝin?  
Vanis la ja sopiro via  
Je la dolĉa amatin'.

Ĝoje batis kun tremado  
Pro la amo, mia kor'.  
Detruigis la strebado,  
Kaj la songo pasis for.

*Traduko de la Germana poemo "Zu einer Melodie" de Theodor Körner en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 1984.*

*MR-079-1 / Arg-755-1517 (2013-01-03 23:13:09)*